

Глава 1

После окончания вечерних занятий У Хань Ин вернулся в общежитие. Когда он вошел в комнату, он посмотрел на часы. Было около восьми вечера. Ранее учитель итальянского быстро закончил урок, сказав, что у него болит горло, а затем быстро собрал вещи и ушел из класса; студенты были более чем счастливы внезапному сокращению двухчасовой сессии, поэтому, естественно, никто не возражал.

Его рано отпустили с вечерних уроков, поэтому в комнате никого не было. В комнате они жили вчетвером. У трех его соседей тоже были вечерние уроки, поэтому они не вернутся до девяти.

Делать было нечего, поэтому он нажал кнопку питания на своем ноутбуке и щелкнул на маленькую красную иконку. Через две секунды заиграла вступительная мелодия. У Хань Ин решил поиграть, чтобы убить время.

Давайте поговорим об этом человеке по имени У Хань Ин: он выглядит немного неразговорчивым, но с ним довольно легко поладить. У него хорошая успеваемость, неплохие успехи в спорте, а его внешность вполне обычная. На него приятно смотреть, и когда другие смотрят на него, они чувствуют себя комфортно. По характеру он тихий и обычно проводит время, читая книги, поэтому игра — просто случайный выбор.

У Хань Ин ввел пароль и подождал, пока загрузится интерфейс Клятвы Дракона, чтобы зайти в игру. На экране выбора персонажа был только один персонаж, и, так получилось, что это был женский персонаж по имени Сяо У. После входа в игру на экране с появляющейся на фоне карте Области Удан стоял женский персонаж, одетый в одежду Удан и держащий в руках длинный меч.

[К/П: Удан — класс в Клятве Дракона.]

Клятва Дракона — первая онлайн игра, в которую играл У Хань Ин. Он, наконец, решил сыграть в нее, потому что ему было нечего делать и три его соседа по комнате уже давно пытались уговорить его поиграть. Эти соседи могли только хвастаться и говорить, что если У Хань Ин тоже будет играть, они помогут ему натренировать персонажа, и что набивание уровней не будет проблемой. После создания аккаунта и входа в игру У Хань Ин обнаружил, что все не так просто, как они говорили. Сперва ему нужно было научиться управлять курсором в форме пальца, чтобы перемещаться по карте и выполнять начальные квесты. Затем, на 10 уровне, ему нужно было выбрать класс, выучить все классовые навыки и только тогда, наконец, начать качаться вместе с другими.

Когда он впервые создавал персонажа, это был не женский персонаж по имени Сяо У, которым он играет сейчас. Естественно, с его прямолинейным характером он играл мужским персонажем. Он создал одноуровневого персонажа в белой одежде, который родился в Да Ли. После создания он пять минут просто стоял на месте, уставившись в пространство. Мужской персонаж сделал только два шага вперед, после чего провел весь день, смотря вперед. После появился первый квест. У Хань Ин пять минут изучал его и затем начал искать НПС. После

получасового сражения с картой Да Ли, он, наконец, получил квест «Первый Питомец»; система дала ему яйцо питомца белки.

Проиграв всю ночь, У Хань Ин смог достичь только десятого уровня, ошарашив этим всех своих соседей по комнате. Один из соседей хлопнул его по колену и решил просто дать У Хань Ину свой запасной аккаунт. Вот почему у У Хань Ина был женский персонаж Удан по имени Сяо У, уровень которой был не очень высоким, всего лишь 46-м. Этот персонаж Удан был создан специально чтобы зачищать низкоуровневые подземелья. Его соседи по комнате были слишком ленивы, чтобы придумать имя, поэтому он просто ввел «Сяо У». Все согласились, что У Хань Ин тоже «Сяо У», имя было очень подходящим.

[К/П: Сяо У — может быть использовано как прозвище для У Хань Ина, это ласковый способ называть кого-то, с кем ты очень близок или своих друзей]

У Хань Ину не нравилось играть, используя женского персонажа. Он не привык к этому. Но в итоге он не смог ничего сказать насчет их «помощи». Когда было нечего делать, он играл в эту игру, чтобы убить время.

Начав на 46-м уровне Малышка Удан бегала по игровой карте целую неделю, но смогла достичь только 49-го уровня. На самом деле, У Хань Ина нельзя назвать тупым. В конце концов, это первый раз, когда он играет в онлайн игры, так что это простительно. Вторая причина такой ситуации в том, что скорость школьного интернета слишком медленная. Скорость WiFi обычно 360кб/с, но иногда она опускается до 1кб/с. Только когда кто-то подключается к эзернету ему может повезти попасть на стандартную скорость 11мб/с, но это не является гарантией нормальной работы, так как интернет часто лагает. Даже если они будут целую ночь играть в Клятву Дракона, каждые два-три часа интернет будет стандартно лагать. Это невероятно раздражало.

[К/П: Малышка Удан - Сяо У - персонаж в игре У Хань Ина. С этой главы к его женскому персонажу будут «обращаться» в тексте, как к «Малышке Удан». Это значит, что действие, про которое говорится, происходит в игре.

Лаги — это ошибки, зависания компьютера, торможение игры. Когда экран на некоторое время зависает и не меняется, а потом вдруг либо выключается, либо перемещает персонажа на более раннюю позицию.]

Несмотря на то, что Малышка Удан была на сорок девятом уровне, у нее все еще не было маунта 40-го уровня, а срок крыльев новичка, которые выдаются системой новым игрокам, уже истек. У Хань Ин впервые пошел изучать классовые навыки и просмотрел некоторые невыполненные квесты в своем журнале квестов. Он открыл мировую карту и направился к телепортеру, чтобы продолжить качать уровни в новом месте.

[К/П: Маунт — ездовое животное в игре. Может быть не только обычным животным (например лошадь)

Классовые навыки — у каждого класса свои собственные классовые навыки, уровень которых увеличивает собственную силу персонажа.

Он выполнял один квест за другим, когда взглянул на часы и увидел, что уже девять вечера. Честно говоря, все соседи говорили, что низкоуровневые квесты легко выполнять, но это было неправдой. У класса Удана было низкое значение НР и плохая защита, ничем не отличавшаяся от скорлупы яйца. Он убил где-то семь-восемь монстров, но его НР уже опустилось до 2/3. Говорят, что у класса Удан высокий дамаг. На уровне 49 он получил несколько книг с атакующими навыками, но, если не брать в расчет «максимальный уровень», такие навыки как Меч Бриза были на самом деле слабее обычных атак.

[К/П: Как правило, обычные атаки наносят меньше урона, чем атакующие навыки, потому что атакующие навыки используют очки Маны. Поэтому очевидно, что атакующие навыки всегда наносят больше урона, чем обычные атаки. Для класса Удан в этой игре на низких уровнях, без хорошего оружия и брони, атакующие навыки наносят мало урона. Всего лишь где-то на 10-20 очков урона больше, чем обычные атаки. Так что вы просто зря потратите зелья маны, не убив много монстров.

НР — очки здоровья. Красная линия, показывающая количество «крови» или, по нашему, «жизней» персонажа. Если значение достигнет 0, персонаж умрет.

Дамаг — урон, который наносится монстрам. Чем выше дамаг, тем быстрее вы прикончите монстра]

Карта территории Цаншань была полна красных точек монстров. Малышка Удан один за другим использовала навыки Тайджи, но, кажется, у нее были трудности. Даже несмотря на то, что У Хань Ин играл недолгое время, ему уже приходилось время от времени останавливаться чтобы выпить зелье НР для восстановления полоски жизни, прежде чем продолжать сражение. По квесту требовалось убить тридцать монстров, и даже несмотря на то, что он убивал их непрерывно, завершение квеста должно занять как минимум 10 минут.

[К/П: Тайджи — китайское боевое искусство]

Как только наступило девять часов, в общежитие вернулись трое его соседей. Цзянь Тан увидел, что У Хань Ин выполняет квест на сопровождение, и попросил его подождать. В одиночку трудно выполнять квесты на сопровождение, особенно с лагающим школьным интернетом. Так их очень легко провалить, поэтому Цзянь Тан решил протянуть ему руку помощи.

У Хань Ин согласился. Затем он посадил своего персонажа рядом с Са Саном и начал медитировать, восстанавливая свои НР и ожидая, пока его сосед зайдет в игру.

Цзянь Тан сражался с школьным интернетом более десяти минут, прежде чем смог войти в игру. Его персонаж был 89-го уровня, мужчина Пиромант, одетый в высокоуровневую броню, соответствующую классу, и разъезжающий на маунте 80-го уровня. Он перенесся из Сучжоу в

Да Ли, из Да Ли в Эрхай и из Эрхай в Цяншань.

«Отличненько, ты сначала прими квест, а я буду здесь через минуту.» У Цзянь Тана телепортация из Эрхай в Цяншань заняла больше десяти минут, так как он довольно долго искал двух телепортеров у портала телепорта.

«Ум.» ответил У Хань Ин и дал своей Малышке Удан команду встать, затем он кликнул на стоящего рядом с ней Са Сана. Са Сан написал только два предложения и начал шаг за шагом двигаться вперед, его движения были немного странными. Малышка Удан быстро нагнала его.

«Тебе не нужно заниматься этими низкоуровневыми монстрами, я позабочусь о них. Просто следуй за Са Саном и убедись, что не потеряешь его из виду.» сказал Цзянь Тан, который ехал на своем льве. У Хань Ин быстро открыл карту области и начал искать имя Са Сана. Как только он нашел его, он нажал на него.

У Хань Ин открыл инвентарь, пытаясь идти как можно ближе к Са Сану; на пути было не так много монстров, но им нравилось нападать на Малышку Удан, когда они замечали, что она находится неподалеку. У Хань Ин почти не обращал внимания на полоску здоровья, когда его персонаж пыталась отбиться от монстров своим кулаком. Он только кликал на пилюли восстановления

«Цзянь Тан, ты где? Я почти умер.» У Хань Ин не хотел торопить его, потому что знал, что это бесполезно. Все они знали, что школьный интернет просто отвратительный. Но Малышка Удан была окружена монстрами. Его персонажа атаковали более чем шесть монстров, а этот Са Сан был просто балластом. Он (Са Сан) набрал в туфли песка, пока шел, поэтому выбрал область с большим количеством монстров и решил остановиться там, чтобы вытряхнуть песок; и, конечно же, ни один монстр его не атаковал. Полоска здоровья бедной Малышки Удан продолжала утекать, как вода из открытого крана. Она использовала уже семь пилюль восстановления, но Пиромант все не появлялся.

«Ты беспокоишься, я беспокоюсь еще больше.» Цзянь Тан активно щелкал мышкой. Прямо в тот момент, когда он вышел из портала телепорта, его курсор вдруг застыл. Очевидно, он залагал. Когда он попал в локацию Са Сана, рядом с его персонажем не было ни души; он подождал несколько секунд, но экран вдруг снова переключился на двух телепортеров из предыдущего города. Он не мог поверить, что вернулся в то место, где был ранее. Цзянь Тан чувствовал, как становится нетерпеливым. Он уже больше шести раз телепортировался туда-обратно; он правда не может попасть в нужную локацию!